

*Classic Italian
Interior Collection 1*



2013

inner
landscapes

внутренние пейзажи
paesaggi interiori



Milano
ITALIAN FURNITURE



IL VERO VIAGGIO DI
SCOPERTA NON CONSISTE
NEL CERCARE NUOVE
TERRE, MA NELL' AVERE
NUOVI OCCHI.

Marcel Proust

*The real voyage of discovery consists not in seeking
new landscapes, but in having new eyes.*

Истинный путь открытия предполагает не поиск не-
изведанных горизонтов, а новый взгляд на уже из-
вестное. *Марсель Пруст*







Art. 8885 Ares
Tavolino rettangolare
Rectangular table
Прямоугольный
стол

Art. 5970
Mobile porta TV
TV stand
Телевизионная стойка





Art. 8883 Ares
Divano 3 posti
3 seater sofa
Трехместный диван



Art. 8881 Ares
Poltrona
Armchair
Кресло

Art. 8887 Ares
Tavolino quadrato
Square table
Квадратный столик



Art. 1122
Specchiera
Frame with mirror
Зеркало

Art. 109
Consolle
Console
Консоль



UN
PAESAGGIO
È UNO STATO
D'ANIMO.

HENRI FRÉDÉRIC AMIEL

A landscape is a state of mind.
Каждый пейзаж есть состояние души.
Анри Амьель





Art. 825 Dedalo
Tavolino rettangolare
Rectangular table
Прямоугольный столик



Art. 8893 **Ermes**
Divano 3 posti
3 seater sofa
Трехместный диван





Art. 8891 Hermes
Poltrona
Armchair
Кресло



Art. 1112
Specchiera
Frame with mirror
Зеркало

LA NATURA È
RIVELAZIONE DI DIO;
L'arte, RIVELAZIONE
DELL'UOMO.

Henry Wadsworth Longfellow

*Nature is a revelation of God;
Art is a revelation of man.*

Природа открывает нам Бога, Искусство – человека.
Генри Уодсворт Лонгфелло

Art. 1012-C
Specchiera
con ovali e cimasa
*Mirror with ovals
and crown*
Зеркало с овалами
и короной



Art. 7783 Aura
Comodino
Night table
Тумбочка





Art. 7782/41 Aura

Letto king size con testata capitonné
e giroletto imbottito

King-size bed with capitonné headboard and padded bedframe

Большая кровать «Кинг-Сайз», с изголовьем
с простежкой «капитонне» и мягкой рамой



UN UOMO
PERCORRE IL MONDO
INTERO IN CERCA DI CIÒ
CHE GLI SERVE
ETORNA A CASA
PER TROVARLO.

George Augustus Moore

*A man travels the world over in search of what he needs
and returns home to find it.*

Человек путешествует по всему миру в поисках того,
в чем он нуждается, и обнаруживает это, вернувшись
домой. Джордж Огастас Мур





Art. 7774
Specchiera
Frame with mirror
Зеркало

Art. 7786 Aura
Comò
Chest of drawers
Комод



Art. 7774
Specchiera
Frame with mirror
Зеркало

Art. 7738
Pouff
Pouf
Пуф

Art. 7787 Aura
Toilette
Dressing table
Туалетный стол



NON TROVIAMO
CHE DUE PIACERI
NELLA NOSTRA
CASA, QUELLO DI
USCIRE E QUELLO
DI RINCASARE.

HENRY BECQUE

*We just can find two kinds of pleasure in our house, the
one of going out and the other of coming back home.*

Наш дом обычно дарит нам лишь два вида удовольствия:
возможность покидать его и возможность возвращаться.
Анри Бек





Art. 714
Specchiera
Frame with mirror
Зеркало

Art. 7796 Vesta
Comò
Chest of drawers
Комод



Art. 7792/I Vesta
Letto matrimoniale con testata
e giroletto imbottiti
Double bed with padded headboard and bedframe
Двуспальная кровать с мягкими
изголовьем и рамой

Art. 7793 Vesta
Comodino
Night table
Тумбочка



LA CASA
È L'UOMO, *tel le*
logis,
tel le maître;
OVVERO: DIMMI
COME ABITI E TI
DIRO CHI SEI.

MARIO PRAZ

*The house is the man, "tel le logis, tel le maître", or if you prefer,
tell me how your house looks and I'll tell you who you are.*

Дом человека отражает его сущность: "tel le logis, tel le maître",
или "скажи мне, как ты живешь, и я скажу тебе, кто ты".
Марио Праз



Art. 3200-L
Lampada con
paralume bianco
Lamp with white lampshade
Лампа с белым абажуром



Art. 714
Specchiera
Frame with mirror
Зеркало

Art. 7797 Vesta
Toilette
Dressing table
Туалетный стол

Art. 748
Pouff
Pouf
Пуф





Art. 120
Specchiera
Frame with mirror
Зеркало



Art. 7740/D2
Armadio a due ante
2-doors wardrobe
Шкаф с 2 створками

NESSUN
POSTO è *bello*
COME
CASA
MIA.

Dorothy Gale ne Il mago di Oz

There's no place like home!

Нигде не бывает так хорошо, как дома!
Дороти Гейл, "Волшебник из страны Оз"

Art. 1112
Specchiera
Frame with mirror
Зеркало







Art. 996/R Minerva
Tavolo rotondo
Round table
Круглый стол

Art. 997 Minerva
Sedia
Chair
Стул

IVERI
PAESAGGI
SONO QUELLI
CHE NOI
STESSI
CREIAMO.

FERNANDO PESSOA

*The true landscapes are those that we
ourselves create.*

Истинные пейзажи – те, что мы творим сами.
Фернандо Пессоа





Art. Flora
Cucina
Kitchen
Кухня





Art. Flora
Сисіна
Кіхен
Кухня



dettagli tecnici
technical details
технические детали

Ares

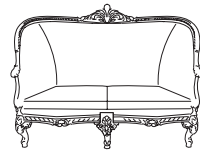
p. 04/06/11/15


Art. 8881

Poltrona
Finitura Bianco oro cod. 41
Tessuto 674 / C
Armchair
Finish White Gold cod. 41
Fabric 674 / C
Кресло
Отделка Белый с золотом код. 41
Ткань 674 / C

Misure / *Measures* / Размеры:
cm 82 x 85 x 102h

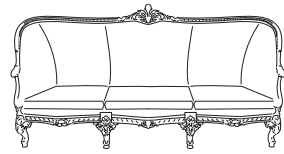
p. -


Art. 8882

Divano 2 posti
2-seater sofa
Двухместный диван

Misure / *Measures* / Размеры:
cm 165 x 85 x 106h

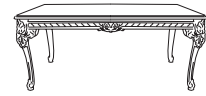
p. 04/06/08


Art. 8883

Divano 3 posti
Finitura Bianco oro cod. 41
Tessuto 673 / C
3-seater sofa
Finish White Gold cod. 41
Fabric 673 / C
Трехместный диван
Отделка Белый с золотом код. 41
Ткань 673 / C

Misure / *Measures* / Размеры:
cm 231 x 85 x 106h

p. 04/06

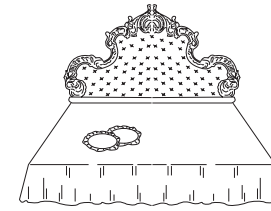

Art. 8885

Tavolino rettangolare
Finitura Bianco oro cod. 41,
con cristallo
Rectangular table
Finish White Gold cod. 41,
with crystal top
Прямоугольный столик
Отделка Белый с золотом код. 41,
стеклянное покрытие

Misure / *Measures* / Размеры:
cm 121 x 63 x 51h

Aura

p. 26/28/30


Art. 7782/41

Letto king size con testata
capitoné e giroletto imbottito
Finitura Dorato a foglia cod. 10
Tessuto 653 / E
King-size bed with capitonné
headboard and padded bedframe
Finish Gold leaf cod. 10
Fabric 653 / E
Большая кровать «Кинг-Сайз»,
с изголовьем с простежкой
«капитонне» и мягкой рамой
Отделка Золотая фольга код. 10
Ткань 653 / E

Misure / *Measures* / Размеры:
cm 213 x 226 x 213h

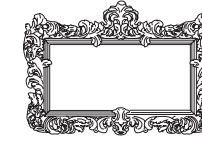
p. 26/28/33


Art. 7783

Comodino
Finitura Dorato a foglia cod. 10,
con cristallo
Night table
Finish Gold leaf cod. 10,
with crystal top
Тумбочка
Отделка Золотая фольга код. 10,
стеклянное покрытие

Misure / *Measures* / Размеры:
cm 76 x 54 x 75h

p. 28/34/35/36/37


Art. 7774

Specchiera
Finitura Dorato a foglia cod. 10
Frame with mirror
Finish Gold leaf cod. 10
Зеркало
Отделка Золотая фольга код. 10

Misure / *Measures* / Размеры:
cm 150 x 102h

Ermes

p. 03/04/06/11


Art. 8887

Tavolino quadrato
Finitura Bianco oro cod. 41,
con cristallo
Square table
Finish White Gold cod. 41,
with crystal top
Квадратный столик
Отделка Белый с золотом код. 41
стеклянное покрытие

Misure / *Measures* / Размеры:
cm 53 x 53 x 51h

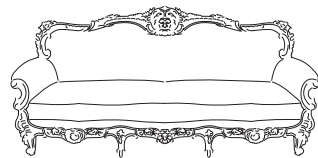
p. 16/20/21/23


Art. 8891

Poltrona
Finitura Bianco oro lumeggiato
cod. 38
Tessuto 676 / C
Armchair
Finish Brilliant white gold cod. 38
Fabric 676 / C
Кресло
Отделка Белое золото со
светлыми оттенками код. 38
Ткань 676 / C

Misure / *Measures* / Размеры:
cm 102 x 95 x 110h

p. 16/18/19


Art. 8893

Divano 3 posti
Finitura Bianco oro lumeggiato
cod. 38
Tessuto 675 / C
3-seater sofa
Finish Brilliant white gold cod. 38
Fabric 675 / C
Трехместный диван
Отделка Белое золото со
светлыми оттенками код. 38
Ткань 675 / C

Misure / *Measures* / Размеры:
cm 241 x 95 x 114h

p. -


Art. 8895

Tavolino rettangolare
Rectangular table
Прямоугольный столик

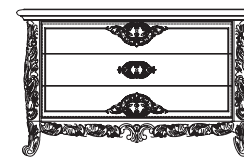
Misure / *Measures* / Размеры:
cm 125 x 65 x 63h

Art. 8897

Tavolino quadrato
Square table
Квадратный столик

Misure / *Measures* / Размеры:
cm 65 x 65 x 63h

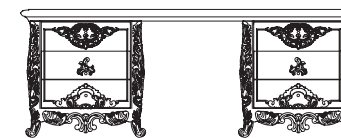
p. 28/35


Art. 7786

Comò
Finitura Dorato a foglia cod. 10,
con cristallo
Chest of drawers
Finish Gold leaf cod. 10,
with crystal top
Комод
Отделка Золотая фольга код. 10,
стеклянное покрытие

Misure / *Measures* / Размеры:
cm 150 x 63 x 92h

p. 36/37


Art. 7787

Toilette
Finitura Dorato a foglia cod. 10,
con cristallo
Dressing table
Finish Gold leaf cod. 10,
with crystal top
Туалетный стол
Отделка Золотая фольга код. 10,
стеклянное покрытие

Misure / *Measures* / Размеры:
cm 200 x 54 x 75h

p. 36/37

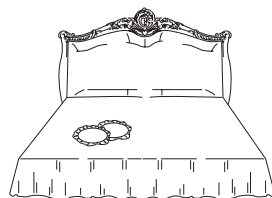

Art. 7738

Pouff
Finitura Dorato a foglia cod. 10
Tessuto 677 / C
Pouf
Finish Gold leaf cod. 10
Fabric 677 / C
Пуф
Отделка Золотая фольга код. 10
Ткань 677 / C

Misure / *Measures* / Размеры:
cm Ø55 x 46h

Vesta

p. 38/41/42



Art. 7792/I

Letto matrimoniale con testata e giroletto imbottiti
Finitura Oro bianco lumeggiato cod. 38

Tessuto 678 / C
*Double bed with padded headboard and bedframe
Finish Brilliant white gold cod. 38
Fabric 678 / C*

Двуспальная кровать с мягкими изголовьем и рамой
Отделка Белое золото со светлыми оттенками код. 38
Ткань 678 / C

Misure / *Measures* / Размеры:
cm 200 x 213 x 164h

p. 38/41/42



Art. 7793

Comodino
Finitura Oro bianco lumeggiato cod. 38, con cristallo

*Night table
Finish Brilliant white gold cod. 38,
with crystal top*

Тумбочка
Отделка Белое золото со светлыми оттенками код. 38,
стеклянное покрытие

Misure / *Measures* / Размеры:
cm 64 x 50 x 74h

p. 40/46/47



Art. 714

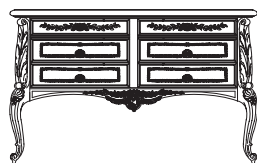
Specchiera
Finitura Oro bianco lumeggiato cod. 38

*Frame with mirror
Finish Brilliant white gold cod. 38*

Зеркало
Отделка Белое золото со светлыми оттенками код. 38

Misure / *Measures* / Размеры:
cm 128 x 113h

p. 40



Art. 7796

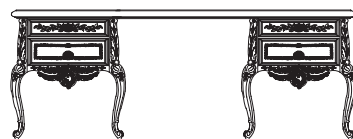
Comò
Finitura Oro bianco lumeggiato cod. 38, con cristallo

*Chest of drawers
Finish Brilliant white gold cod. 38,
with crystal top*

Комод
Отделка Белое золото со светлыми оттенками код. 38,
стеклянное покрытие

Misure / *Measures* / Размеры:
cm 151 x 56 x 94h

p. 46/47



Art. 7797

Toilette
Finitura Oro bianco lumeggiato col. 38, con cristallo

*Dressing table
Finish Brilliant white gold cod. 38,
with crystal top*

Туалетный стол
Отделка Белое золото со светлыми оттенками код. 38,
стеклянное покрытие

Misure / *Measures* / Размеры:
cm 200 x 50 x 74h

p. 46/47



Art. 748

Pouff
Finitura Oro bianco lumeggiato cod. 38

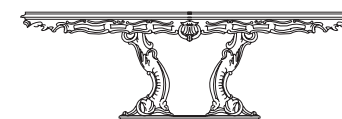
*Pouf
Finish Brilliant white gold cod. 38
Fabric 617 / E*

Пуф
Отделка Белое золото со светлыми оттенками код. 38
Ткань 617 / E

Misure / *Measures* / Размеры:
cm Ø54 x 50h

Minerva

p. 52/54/55/57



Art. 996/R

Tavolo rotondo
Finitura Grigio chiaro con profili dorati cod. 31, con cristallo

*Round table
Finish Pale grey with gilded profiles cod. 31, with crystal top*

Круглый стол
Отделка Светло-серый с золотыми деталями код. 31,
стеклянное покрытие

Misure / *Measures* / Размеры:
cm Ø200 x 80h

p. 52/55/57



Art. 997

Sedia
Finitura Grigio chiaro con profili dorati cod. 31

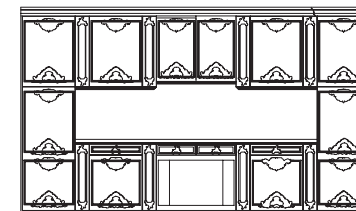
*Chair
Finish Pale grey with gilded profiles cod. 31*

Стул
Отделка Светло-серый с золотыми деталями код. 31
Ткань 676 / C

Misure / *Measures* / Размеры:
cm 52 x 62 x 118h

Flora

p. 58/60/62/63/64



Art. Flora

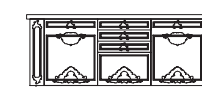
Cucina componibile con piano in marmo, realizzabile su misura
Finitura Bianco anticato con profili oro cod. 45

Dimensioni di questa composizione / *Measures of this composition* / Размеры данной композиции:
cm 400 x 67 x 240h



*Modular kitchen with marble top, made to order
Finish Antique White with gilded profiles cod. 45*

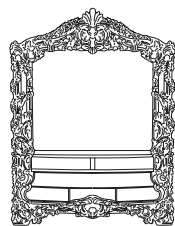
Dimensioni di questa composizione / *Measures of this composition* / Размеры данной композиции:
cm 400 x 67 x 90h



Модульная кухня с мраморной столешницей. Выполняется по размерам клиента
Отделка Состаренный белый с золотыми деталями код. 45

Dimensioni di questa composizione / *Measures of this composition* / Размеры данной композиции:
cm 213 x 126 x 85h

p. 07

**Art. 5970**

Mobile porta TV
Finitura Bianco oro lustrato
cod. 38
TV stand
Finish Brilliant white gold cod. 38
Телевизионная стойка
Отделка Белое золото со
светлыми оттенками код. 38

Misure / Measures / Размеры:
cm 172 x 68 x 223h

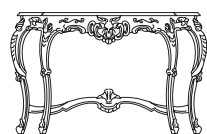
p. 12/13

**Art. 1122**

Specchiera
Finitura Dorato a foglia cod. 10
Frame with mirror
Finish Gold leaf cod. 10
Зеркало
Отделка Золотая фольга код. 10

Misure / Measures / Размеры:
cm 120 x 120h

p. 12/13

**Art. 109**

Consolle
Finitura Dorato a foglia cod. 10,
con piano legno
Console
Finish Gold leaf cod. 10,
with wooden top
Консоль
Отделка Золотая фольга код. 10,
с деревянной столешницей

Misure / Measures / Размеры:
cm 135 x 36 x 88h

p. 48/49

**Art. 120**

Specchiera
Finitura Grigio chiaro con profili
dorati cod. 31
Frame with mirror
Finish Pale grey with gilded
profiles cod. 31
Зеркало
Отделка Светло-серый с
золотыми деталями код. 31

Misure / Measures / Размеры:
cm 68 x 95h

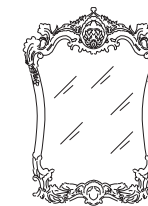
p. 49

**Art. 7740/D2**

Armadio a due ante
Finitura Grigio chiaro con profili
dorati cod. 31
Wardrobe with 2 doors
Finish Pale grey with gilded
profiles cod. 31
Шкаф с 2 створками
Отделка Светло-серый с
золотыми деталями код. 31

Misure / Measures / Размеры:
cm 118x68 x 238h

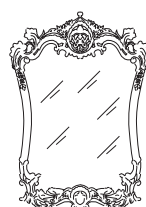
p. 51

**Art. 1112**

Specchiera
Finitura Grigio chiaro con profili
dorati cod. 31
Frame with mirror
Finish Pale grey with gilded
profiles cod. 31
Зеркало
Отделка Светло-серый с
золотыми деталями код. 31

Misure / Measures / Размеры:
cm 140 x 192h

p. 16/23

**Art. 1112**

Specchiera
Finitura Dorato a foglia cod. 10
Frame with mirror
Finish Gold leaf cod. 10
Зеркало
Отделка Золотая фольга код. 10

Misure / Measures / Размеры:
cm 140 x 192h

p. 25

**Art. 1012-C**

Specchiera con ovali e cimasa
Finitura Dorato a foglia cod. 10
Mirror with ovals and crown
Finish Gold leaf cod. 10
Зеркало с овалами и короной
Отделка Золотая фольга код. 10

Misure / Measures / Размеры:
cm 83 x 236h

p. 41/45

**Art. 3200-L**

Lampada con
paralume bianco
Lamp with white lampshade
Лампа с белым абажуром

Misure / Measures / Размеры:
cm Ø30 x 71h

Avvertenze

Ci riserviamo il diritto di appor-
tare qualunque modifica senza
preavviso. I tessuti possono
presentare leggere differenze di
colore da un lotto di tintura all'al-
tro. La pulitura dei rivestimenti
tessili deve essere eseguita da
un servizio professionale specia-
lizzato nel settore. Essendo rea-
lizzate a mano le decorazioni e le
pitture possono variare rispetto
a quelle illustrate nel catalogo.
Non si assumono responsabilità
per eventuali variazioni nei colori
delle laccature per mobili forniti
in periodi diversi, essendo prati-
camente impossibile riprodurre
esattamente a distanza di tempo
la stessa sfumatura di colore.

Tutti i modelli sono depositati.

La riproduzione e l'imitazione,
anche parziale, delle illustrazioni
sono assolutamente vietate.
Tutte le trasgressioni in tal senso
saranno perseguite legalmente.

Important notices

We reserve the right to make any
changes without prior notice.
The colour of fabrics may slightly
differ from one dyelot to another.
Cleaning of upholstery should be
carried out by a professional
furniture cleaning service.
Decorations and paintings may
differ from those shown in this
catalogue, as they are "hand-
made". We take no responsibility
for any not perfect correspondence
of lacquering colours supplied in
different periods of time, as it is
almost impossible to
exactly reproduce the same colour
shade every time.

All models are registered

Unauthorised reproduction and/or
imitation of the illustrations, even
partial, are strictly prohibited.
Any such violations will be pursued
and prosecuted to the fullest extent
permitted by law.

Предупреждения

Фирма оставляет за собой
право вносить любые изме-
нения без предварительного
уведомления. Между разными
партиями тканей может быть
небольшая разница во цвете.
Чистка текстильной обивки
должна выполняться професси-
оналами в специализированной
мастерской по чистке. Декор и
рисунки могут отличаться от тех,
которые указаны в каталоге, так
как они выполняются вручную.
Фирма не несет ответственность
за возможную разницу в тоне
лакировки при поставке предме-
тов мебели в разное время, по-
тому что практически невозмож-
но воспроизвести точно такой
же оттенок цвета через какой-
либо промежуток времени.

Все модели фирмы зарегистрированы

Подражание или воспроизведе-
ние, даже частичное, указанных
в иллюстрациях изделий кате-
горически запрещается. Любое
нарушение будет преследовать-
ся в соответствии с законом.